

Il-Hadd fost l-Ottava tal-Milied

IL-FAMILJA MQADDSA TA' ĠESÙ, MARIJA U ĠUŽEPPI

FESTA

L-1 Ghasar

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Int, id-dawl li jhenni s-sema,
tama tal-bnedmin fid-dinja,
o Ġesù, trabbejt fil-għożża
ta' familja, f'dar imbierka.

Int, Marija, kollok grazzja,
stħaqplek tagħti ħalib safi
lil Ġesù, Bin Alla w Ibnek,
tghajjxu w tbusu w thaddnu miegħek.

Int, Ġużeppi, nisel David,
u l-għarus magħżul tal-Verġni,
l-Iben t'Alla bl-isem ħelu
ta' missier kien isejjahlek.

Intom, friegħi kbar ta' Ġesse,
ftaħtu l-bieb tas-salvazzjoni;
agħtu widen għat-talb umli
li f'riglejkom qegħdin naghmlu.

Tmidd gheruqha fid-djar tagħna
kull virtù li kibret f'darkom;
tkun fis-sliem u l-barka w l-għaqda
kull familja tagħna bhalkom.

Glorja lilek, Kristu Sidna,
li obdejt mill-ġenituri;
mal-Missier u ma l-Ispirtu,
ġieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Ġakobb nissel 'il Ġużeppi, ir-raġel ta' Marija, li minnha tweled Ġesù li jsejnhulu Kristu.

Salm 112 (113)

Faħħru, qaddejja tal-Mulej, *
faħħru isem il-Mulej.
Ikun isem il-Mulej imbierek, *
minn issa u għal dejjem!

Minn tluġħ ix-xemx sa nżulha *
ikun imfaħħar isem il-Mulej!
Għoli fuq il-ġnus kollha l-Mulej, *
ogħla mis-smewwiet hu sebħu.
Min hu bħall-Mulej, Alla tagħna, †
li qiegħed fl-għoli? *
Hu li jħares 'l isfel, lejn is-smewwiet u lejn l-art.

Hu li jqajjem mit-trab l-imsejken, *
u jerfa' mill-mizbla l-fqajjar,
biex mal-kbarat iqiegħdu, *
mal-kbarat tal-poplu tiegħu.
Il-mara bla wlied iqegħidha f'darha, *
jagħmilha omm ferħana b'uliedha.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 1: Ġakobb nissel 'il Ġużeppi, ir-raġel ta' Marija, li minnha tweled Ġesù li jsejnhulu Kristu.

Ant. 2: Ġużeppi, bin David, xejn la tibza' tieħu lil Marija b'martek, għax dak li tnissel fiha ġej mill-Ispirtu s-Santu.

Salm 147 (148B)

Sebbaħ, Ġerusalemm, il-Mulej; *
faħħar 'l Alla tiegħek, Sijon!

Hu jsaħħaħ l-istaneg ta' bwiebek, *
u jbierek ġewwa fik 'l uliedek.
Hu jqieghed fis-sliem it-trufijiet ta' artek, *
u lilek bl-aħjar qamħ ixebbgħek.
Hu jibgħat fuq l-art il-kmand tiegħu; *
bil-ħeffa tigri l-kelma tiegħu.
Jibgħat is-silġ bħas-suf; *
ixerred bħar-rmied il-ġlata.

Jitfa' s-silġ bħal frak tal-ħobż; *
u jagħqad l-ilma bil-kesħa tiegħu.
Isemma' kelmtu, u jinħall is-silġ; *
jonfoħ ir-riħ tiegħu, u jigri l-ilma!

Hu jxandar kelmtu lil Ġakobb, *
il-liġijiet u d-digrieti tiegħu lil Izrael.
Ma għamel hekk ma' ebda poplu; *
lil ħadd ma għarraf id-digrieti tiegħu.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 2: Ġużeppi, bin David, xejn la tibza' tieħu lil Marija b'martek, għax dak li
tnissel fiha ġej mill-Ispirtu s-Santu.

Ant. 3: Ir-rgħajja marru jgħaġġlu, u sabu lil Marija u 'l Ġużeppi u t-tarbija
mimduda f'maxtura.

Kantiku (Ef 1:3-10)

Imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, *
li mliena b'kull xorta ta' barka spiritwali,
fis-smewwiet, fi Kristu.

Hekk hu għażilna fih, †
sa minn qabel il-ħolqien tad-dinja, *
biex inkunu qaddisa u bla tebgħa

quddiemu fl-imħabba.

Iddestinana li nkunu għalih ulied adottivi †
permezz ta' Ġesù Kristu, *
skond ma għoġob lir-rieda tiegħu,

għat-tifhir tal-glorja tal-grazzja tiegħu, *
li biha mliena fl-Għaziż tiegħu.

Fih aħna għandna l-fidwa bid-demmm tiegħu, *
il-maħfra tad-dnubiet,
skond l-għana tal-grazzja tiegħu,
li biha fawwarna fl-għerf u l-għaqal kollu.

hu għarrafna l-misteru tar-rieda tiegħu, †
skond il-pjan li għoġbu jfassal fih minn qabel, *
u li kellu jseħħ meta tasal il-milja taż-żminijiet:

jigifieri, li kollox jingabar taħt Ras waħda, li hu Kristu, *
kull ma hu fl-art u kull ma hu fis-sema.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 3: Ir-rghajja marru jgħagġlu, u sabu lil Marija u 'l Ġużeppi u t-tarbija
mimduda f' maxtura.

LEZZJONI QASIRA

2 Kor 8:9

Intom tafu bil-grazzja ta' Sidna Ġesù Kristu, li minħabba fikom hu, li kien
għani, ftaqar, biex bil-faqar tiegħu tistagħnu intom.

RESPONSORJU QASIR

R. Il-Verb sar bniedem, * U għammar fostna. Il-Verb.

V. Mill-milja tiegħu aħna lkoll ħadna. * U għammar fostna. Glorja. Il-Verb.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Sena A

Deher l-anglu tal-Mulej f'holma lil Ġuzeppi u qallu: “Qum, hu miegħek it-tifel u ‘l ommu u aħrab lejn l-Eġittu, u ibqa’ hemm sa ma ngħidlek jien”.

Sena B

Meta għalqilhom iż-żmien għat-tisfija tagħhom, skond il-liġi ta’ Mosè, hađu lil Ġesù f’Ġerusalemm biex jipprezentawh lill-Mulej.

Sena Ċ

It-tifel baqa’ Ġerusalemm bla ma kienu jafu l-ġenituri tiegħu; billi huma hasbuh qiegħed ma’ dawk li kienu fit-triq magħhom, bdew ifittxuh fost qrabathom u n-nies li huma kienu jafu.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifrah f’Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa ‘l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f’kull żmien *
fuq dawk li jibzgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta’ driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f’qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b’kull gid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom ‘il barra b’xejn.
Ha ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b’riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Sena A

Deher l-anglu tal-Mulej f'holma lil Ġużeppi u qallu: “Qum, hu miegħek it-tifel u ‘l ommu u aħrab lejn l-Egittu, u ibqa’ hemm sa ma ngħidlek jien”.

Sena B

Meta għalqilhom iż-żmien għat-tisfija tagħhom, skond il-ligi ta’ Mosè, hađu lil Ġesù f’Ġerusalemm biex jipprezentawh lill-Mulej.

Sena Ċ

It-tifel baqa’ Ġerusalemm bla ma kienu jafu l-ġenituri tiegħu; billi huma hasbuh qiegħed ma’ dawk li kienu fit-triq magħhom, bdew ifittxuh fost qrabathom u n-nies li huma kienu jafu.

PREĊI

L-Iben ta’ Alla l-ħaj għoġbu jsir iben ta’ familja tal-bnedmin. Nadurawh u ngħidulu:

Mulej, int l-eżempju u s-salvatur tagħna lkoll.

Kristu, int kont tisma’ minn Marija u Ġużeppi u toqgħod għalihom:

- bil-misteru ta’ l-ubbidjenza tiegħek għallimna nweggħu u nobdu lil dawk li b’ligi huma fuqna.

Int habbejt lill-ġenituri tiegħek, li kienu jhobbuk:

- għaqqad il-familji kollha fis-sliem u l-imħabba ta’ xulxin.

Int fittixt b’herqa kbira dak li hu ta’ Missierek:

- aghmel li kull dar tħabrek għall-ġieħ ta’ Alla.

Il-ġenituri tiegħek fittxewk bil-ħrara u wara tlitt ijiem sabuk f’dar Missierek:

- għallimna nfittxu lkoll is-saltna ta’ Alla qabel kollox.

Int seħibt miegħek lil Marija u ‘l Ġużeppi fil-glorja tas-sema:

- ilqa’ lil hutna l-mejtin fil-familja hienja tal-qaddisin tiegħek.

Missierna

Talba

O Alla, int tajtna eżempju mill-isbaħ fil-Familja Mqaddsa; aghmel li nsiru nixbħuha fil-virtujiet tal-ħajja tad-dar u fir-rabta tagħha ta’ mħabba, ħa nigu nithennew għal dejjem fil-ferħ ta’ darek fis-sema. B’Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li

miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.
Ammen.

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM
WARA L-I GHASAR TAL-HDUD U
TAS-SOLENNITAJIET**

V. O Alla, ejja ehlišni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, Ħuti, biex titolbu għaliġa lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GĦ.:

Ant.1: Ħenn għalija, Mulej, u isma' talbi.

Ż.GĦ.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 4

Radd ta' hajr

Il-Mulej wera tjeba kbira ma' dak li hu qajjem mill-imwiet. (S. Wistin)

Wegibni, meta nsejjaħlek, *
Alla tal-gustizzja tiegħi;
oħroġni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, *
ħenn għalija u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? *
Għax tħobbu l-frugħa u tfittxu l-gideb?
Kunu afu li l-Mulej wera tjeba kbira miegħi; *
jismagħni l-Mulej meta nsejjaħlu.

Triegħdu bil-biża', u la tidinbux; *
aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu, *
u ittamaw fil-Mulej.

Ħafna jgħidu: "Min jurina r-rizq?" *
Ixħet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.
Int nissilt l-hena f'qalbi, *
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.
Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, *
għax int waħdek, Mulej, fis-sod tqeghedni.

Glorja.

Barra Ż.GĦ.:

Ant.1: Ħenn għalija, Mulej, u isma' talbi.

Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljeli.

Salm 133 (134)

It-talb ta' filghaxija fit-tempju

Fahħru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, intom li tibzġhu minnu, iż-żgħar u l-kbar. (Apok 19:5)

Ejjew, bierku l-Mulej, †
qaddejja kollha tal-Mulej, *
intom li toqogħdu f'dar il-Mulej.
Erfgħu idejkom lejn it-tempju, *
u bierku l-Mulej fil-ljieli.

Ibierkek il-Mulej minn Sijon, *
hu li għamel is-sema u l-art!
Glorja.

Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Dewt 6:4-7

Isma', Izrael: Wiehed hu l-Mulej, il-Mulej Alla tagħna. Hobb, mela, lill-Mulej, Alla tiegħek, b'qalbek kollha, b'ruħek kollha u b'saħħtek kollha. Żomm f'qalbek dawn it-twissijiet li jiena qiegħed nagħtik illum ; għallimhom lil uliedek u kellimhom fuqhom, sew meta tkun f'darek, sew meta timxi barra t-triq, sew meta tkun se timtedd, u sew meta tqum.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

Fi żmien il-Ghid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

KANTIKU EVANGELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skond kelmtek;
għaliex għajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,
li int hejjejt *
għall-popli kollha:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

Talba

Ejja żurna, Mulej, f'dan il-lejl li ġej fuqna, biex għada mas-sebħ inqumu bil-qawwa tiegħek, u nifirħu bil-qawmien ta' Kristu Ibnek, li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-angli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda

mill-antifoni tal-Madonna.

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislina
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-anġli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn ġie dawl id-dinja.
O Vergni gloriuża,
ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied ta' dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
o Vergni glorjuża u mbierka.

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Kristu, Bin Alla, obda minn Marija u Ġużeppi: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'ghana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'ghajat ta' ferħ.

Ant. Kristu, Bin Alla, obda minn Marija u Ġużeppi: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qigħan l-art,
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Kristu, Bin Alla, obda minn Marija u Ġużeppi: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

Ant. Kristu, Bin Alla, obda minn Marija u Ġużeppi: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu illum tisimghu leħnu!
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta garrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Kristu, Bin Alla, obda minn Marija u Ġużeppi: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk hlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Kristu, Bin Alla, obda minn Marija u Ġużeppi: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Kristu, Bin Alla, obda minn Marija u Ġużeppi: ejjew nadurawh.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Mid-dar ta' Nazaret tinstema' hierġa
stedina ħelwa, biex bi ħsiebna nieqfu
fuq il-Familja Mqaddsa, u l-ħajja mseddqa
ta' mħabba lieżma.

Jaħdem Ġuzeppi l-mastrudaxxa fqajjar,
u jfittex jaqla' l-ħobża b'għaraq gbinu;
Ġesù maġenbu, tfajjel ubbidjenti,
jgħin 'il missieru.

Tħabrek Marija, mara bieżla w twajba,
trabbi fil-għozza 'l Binha, l-hena tagħha;
sieħba ferħana li ma żewġha taqsam
fil-hemm u l-faraġ.

Intom li t-tlieta doqtu bħalna l-qrusa
ta' l-għaraq tat-tbatija u l-ħajja iebsa,
ħarsu bit-tjieba lejna, w kunu dejjem
l-għajnuna tagħna.

Mulej Ġesù, li tajtna f' darek skola
ta' kull virtù, lilek il-gieħ u s-setgħa,
inti li mal-Missier u ma' l-Ispirtu
fil-glorja ssaltan. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: X'hin il-ġenituri ġiebu t-tarbija Ġesù, Xmun hađu fuq dirġajh u bierek lil Alla.

Salm 23 (24)

Tal-Mulej hi l-art u kull ma fiha, *
id-dinja u kull ma jġhix fiha.
Ġhax hu fuq l-ibħra waqqafha, *
u fuq ix-xmajjar fis-sod qeġhedha.

Min jista' jitla' fuq l-ġholja tal-Mulej, *
min joqġhod fil-post imqaddes tiegħu?
Min ġhandu idejh indaf u qalbu safja, †
min ma jagħtix ruħu ġhall-fruġha, *
u anqas ma jaħlef bil-qerq.

Dan ikollu barka mingħand il-Mulej, *
u l-ħlas li ġaqqu minn Alla, is-Salvatur tiegħu.
Dan hu n-nisel ta' dawġ li jfittxuh; *
li jfittxu 'l wiċċek, Alla ta' Ġakobb.

Intreġġu, bibien, infetħu, intom bibien ta' dejjem, *
ħalli jidħol is-Sultan tal-ġlorja!
Min hu dan is-Sultan tal-ġlorja? *
Hu l-Mulej setġhan u qawwi,
il-Mulej qawwi fit-taqbida.

Intreġġu, bibien, infetħu, intom bibien ta' dejjem, *
ħalli jidħol is-Sultan tal-ġlorja!
Min hu dan is-Sultan tal-ġlorja? *
Hu l-Mulej ta' l-eżerċti:
dan hu s-Sultan tal-ġlorja!

Glorja.

Ant. 1: X'hin il-ġenituri ġiebu t-tarbija Ġesù, Xmun hađu fuq dirġajh u bierek lil Alla.

Ant. 2: Meta l-maġi daħlu d-dar, raw it-tarbija ma' ommu Marija.

Salm 45 (46)

Kenn u qawwa hu Alla għalina, *
għajnuna kbira sibnieh fid-dwejjaq.
Għalhekk ma nibzghux jekk l-art titriegħed, *
jew jiġġarrfu l-muntanji f'nofs ta' baħar;
anqas jekk jgħajtu u jogħlew ilmijietu, *
jew jittheżhzu l-muntanji bit-tqanqil tiegħu.

Il-Mulej ta' l-eżerċiti magħna, *
fortizza għalina Alla ta' Ġakobb!

Hemm xmara li s-swieqi tagħha
iferrħu l-belt ta' Alla, *
l-għamara qaddisa ta' l-Għoli.
Hemm Alla f'nofsha, ma titharrikk; *
jgħinha Alla mat-tbexbix tas-sebħ.
Triegħdu l-ġnus, iġġarrfu s-saltniet, *
iddewwbet l-art, malli semma' leħnu.

Il-Mulej ta' l-eżerċiti magħna, *
fortizza għalina Alla ta' Ġakobb!

Ejjew, araw x'għamel il-Mulej, *
għemejjel ta' l-għageb fuq l-art.
Iwaqqaf il-gwerer sa tarf l-art; †
l-ark jaqsam u l-lanza jkisser, *
jaħraq it-tarki bin-nar, u jgħid:
"Biżżejjed! Kunu afu li jien Alla; *
għoli fuq il-ġnus, għoli fuq l-art!"

Il-Mulej ta' l-eżerċiti magħna, *
fortizza għalina Alla ta' Ġakobb!
Glorja.

Ant. 2: Meta l-maġi daħlu d-dar, raw it-tarbija ma' ommu Marija.

Ant. 3: Ġużeppi qam, ħa miegħu lit-tifel u 'l ommu billejl, u warrab lejn l-Eġittu.

Salm 86 (87)

Il-Mulej bena 'l Sijon *
fuq l-għoljiet imqaddsa;
hu jhobb il-bibien tagħha *
aktar mill-għamajjar kollha ta' Ġakobb.

O belt ta' Alla, *
ħwejjeġ sbieħ hu jgħid fuqek:
"Nġhodd 'il Raħab u 'l Babel *
ma' dawk li jagħrfuni.
Araw, in-nies tal-Filistja, Tir u l-Etjopja, *
dawn twieldu hemm!"

U għal Sijon jingħad: *
"Ilkoll, il-wieħed u l-ieħor, twieldu fiha!
U Alla l-Għoli nnifsu *
iwettaqha f'postha."

Jikteb il-Mulej fil-ktieb tal-popli: *
"Dan twieled hemm!"
U jgħannu, huma u jiżfnu, *
dawk kollha li jgħammru fik.
Glorja.

Ant. 3: Ġużeppi qam, ħa miegħu lit-tifel u 'l ommu billejl, u warrab lejn l-Eġittu.

V/. Uliedek kollha jkunu dixxipli tal-Mulej.

R/. U s-sliem tagħhom ikun bla qjies.

LEZZJONI 1

Qari mill-Ittra ta' San Pawl Appostlu lill-Efesin **Ef 5:21-6:4**

Il-ħajja tan-nisrani fil-familja u s-socjeta`

Oqogħdu għal xulxin fil-biża' ta' Kristu. Intom in-nisa oqogħdu għal żwieġkom bħallikieku għall-Mulej, għax ir-raġel hu ras il-mara, bħalma Kristu hu ras il-

Knisja, is-salvatur tal-Ġisem tiegħu. Għalhekk, bħalma l-Knisja toqgħod għal Kristu, hekk ukoll in-nisa għandhom joqogħdu għal żwiegħom f'kollox.

Intom, l-irġiel, hobbu n-nisa tagħkom, kif Kristu ħabb il-Knisja u ta ħajtu għaliha. U dan għamlu biex iqaddisha u jnaddafha bil-ħasil ta' l-ilma u l-kelma u biex iressaqha quddiemu, din il-Knisja, sabiħa, bla tebgħa, bla tikmix, bla għajb, u b'xejn minn dan, imma qaddisa u bla tmaqdir minn ħadd.

Hekk għandhom ukoll l-irġiel iħobbu n-nisa tagħhom bħallikieku ġisimhom stess. Min iħobb 'il martu jkun iħobb lilu nnifsu. Qatt ħadd ma baġħad 'il ġismu stess, iżda jmantnih u jieħu ħsiebu, bħalma jagħmel Kristu mal-Knisja, għax aħna lkoll membri tal-Ġisem tiegħu. Għalhekk ir-raġel iħalli lil missieru u 'l ommu u jingħaqad ma' martu, u jsiru t-tnejn ġisem wieħed. Dan il-misteru - qiegħed ingħid għal Kristu u għall-Knisja - huwa kbir! F'kelma waħda, intom ilkoll, kull wieħed minnkomm għandu jħobb lil martu bħalu nnifsu, u l-mara għandha ġġib rispettt lil żewġha.

Intom it-tfal, isimġħu mill-ġenituri tagħkom fil-Mulej, għax dan hu s-sewwa. Weggħaħ 'il missierek u 'l ommok, dan hu l-ewwel kmandament b'wegħda sabiex ikollok ir-riżq u jtul għomrok fuq l-art. U intom il-missirijiet, iġġarrbuhomx iżzejjed lil uliedkom, iżda rabbuhom fid-dixxiplina u t-twiddib tal-Mulej.

RESPONSORJU

R/. Intom it-tfal, isimġħu mill-ġenituri tagħkom fil-Mulej; dan hu sewwa. * Weggħaħ lil missierek u 'l ommok.

V/. Ġesù niżel ma' Marija u Ġużeppi u reġa' ġie Nazaret, u kien joqgħod għalihom. * Weggħaħ lil missierek u 'l ommok.

LEZZJONI II

Qari mid-Diskorsi tal-Papa Pawlu Sitta

L-eżempju tad-dar ta' Nazaret

Id-dar ta' Nazaret hija skola, skola fejn wieħed jitgħallem jagħraf il-ħajja ta' Kristu, skola ta' l-Evangēlju.

Hawn l-ewwelnett nitgħallmu naraw, nisimġħu, nimmeditaw u nifhmu sewwa x'tifsira kbira u għolja għandha għalina l-ħajja mill-iżjed semplici, umli u

helwa li biha l-Iben ta' Alla ried jurina lilu nnifsu. U forsi wkoll bil-ftit il-ftit nitghallmu nsiru nixbhuh.

Din id-dar tagħtina d-dawl, tifħilna t-triq li malajr twassalna biex nagħrfu min hu Kristu. Fuq kollox hawnhekk inħossu l-bżonn li nagħtu ħarsa sewwa lejn dak kollu li għandu l-bżonn li nagħtu ħarsa sewwa lejn dak kollu li għandu x'jaqsam, anzi donnu għandu rabta, ma' l-għamara ta' Kristu fina; irrid ngħid jien, il-postijiet, iż-żminijiet, id-drawwiet, id-diskorsi, ir-riti mqaddsa, f'kelma waħda dak kollu li bih inqeda Ġesù biex juri lilu nnifsu lid-dinja. Hawn ġew kollox jitkellem, kollox għandu t-tifsira tiegħu.

Tabilhaqq hawnhekk, f'din l-iskola, naraw il-ħtieġa tat-tagħlim spiritwali għal min irid jagħraf jgħix skond l-Evangeli, għal min ifittex li jsir dixxiplu ta' Kristu.

Kemm nixtiequ nergħu nsiru tfal ċkejknin biex nidhlu mill-ġdid f'din l-iskola umli u għolja tad-dar ta' Nazaret! B'liema heġġa konna kieku nfixxu li ngeddu l-istudju tagħna biex niksbu l-għerf veru hdejn Marija u nifhmu l-veritajiet ta' Alla!

Nixtiequ, iva, nibqgħu f'din id-dar ta' Nazaret biex fiha nkomplu nikbru fit-tagħlim ta' l-Evangeli li qatt ma tista' tgħidlu biżżejjed. Izda hawnhekk m'ahniex hlief pellegrini, il-qagħda qasira tagħna ġgagħalna kontra qalbna niċcaħħdu minn dak li nixtiequ. Madankollu ma rridux noħorġu minn hawn bla ma nfakkru fuq fuq, fil-qosor u qisu bil-ħatfa, xi twissijiet li niġbru minn din id-dar ta' Nazaret.

U l-ewwelnett hawn nitghallmu s-siwi tas-skiet. Mhux li konna ngeddu fina l-ħsieb dwar kemm hu għażiż is-skiet, din il-ġabra hekk ta' l-għageb u meħtieġa għar-ruħ, meta ninsabu mdawwrin b'kull xorta ta' għajat u hsejjes u storbu f'dawn iż-żminijiet ta' hajja mgħagġla u tant imqanqla tagħna! O skiet ta' Nazaret, għallimna nieqfu fuq ħsibijiet tajbin u nkunu moħħna fil-bżonnijiet ta' l-ispirtu; għidilna kif nithejjew tajjeb halli nagħtu widen għall-lehen moħbi ta' Alla u l-ordnijiet ta' l-għalliema veri tagħna; urina l-ħtieġa u s-siwi tat-tħejjija tagħna nfusna, l-istudju, il-meditazzjoni, ir-regolament personali u ġewwieni tal-hajja, it-talb fil-moħbi li Alla biss jarah.

Nitghallmu wkoll hawnhekk kif għandha tkun l-imġiba tagħna fil-hajja tad-dar. Għax id-dar ta' Nazaret tfissrilna tajjeb x'inhil l-familja fix-xirka tagħha ta' għozza, fis-sbuħija kbira u mdawwla tagħha, fir-rabta qaddisa u shiħa tagħha; id-dar ta' Nazaret turina kemm hi helwa t-trobbija fil-familja li ebda trobbija oħra ma' tista' teħdilha postha; tgħallimna x'inhil l-uffiċċju naturali tal-familja fl-ordni soċjali.

U fl-ahharnett hawn insibu tagħlim kbir fuq ix-xogħol. O dar ta' Nazaret, dar ta' Bin il-mastrudaxxa, kemm nixtiequ l-iżjed hawn nitghallmu u nfaħħru l-liġi iebisa imma feddejja tax-xogħol tal-bniedem; kemm nixtiequ hawn nishqu mill-ġdid fuq id-dinjità tax-xogħol biex kulhadd jemmen fiha; taħt dan is-saqaf nixtiequ

kieku nfakkru li x-xogħol ma jistax ikun skop għalih innifsu, u li hu jikseb il-libertà u l-qawwa mhux biss minn dak li hu valur ekonomiku tiegħu iżda wkoll minn dawk il-fatturi li permezz tagħhom jilhaq l-iskop għoli tiegħu. Irridu fl-aħħarnett minn hawn insellmu lill-ħaddiema tad-dinja kollha, u nistednuhom iħarsu lejn il-mudell il-kbir tagħhom, huhom divin, Kristu Sidna, il-profeta ta' kull kawża ġusta tal-ħaddiema.

RESPONSORJU 2 Kor 13:11; Ef 5:19; Kol 3:23

R/. Ifirġu, habirku għall-perfezzjoni, isimġu milli wieħed jgħidilkom, kunu ta' fehma waħda, zommu s-sliem: * Kantaw u għannu minn qalbkom lill-Mulej.

V/. Kull ma tagħmlu aghmluh minn qalbkom bħallikieku lill-Mulej u mhux lill-bnedmin. * Kantaw u għannu minn qalbkom lill-Mulej.

INNU LILEK, O ALLA, INFAHHRU.

Lilek, o Alla, infaħħru: * lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, * id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-angli kollha, *

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,
Lilek il-kerubini u s-serafini *

Ixandruk bla heda:

Qaddis, * Qaddis, * Qaddis *

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.

Is-smewwiet u l-art mimlija *

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfaħħar *

il-ġemgħa gloriuża ta' l-Appostli.

Lilek ifaħħar *

l-ghadd sabiħ tal-Profeti.

Lilek ifaħħru *

il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.

Mad-dinja kollha * il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:

il-Missier * ta' kobor bla qjies

l-Iben tiegħek miqjum, * veru u waħdieni

u l-Ispirtu s-Santu, * id-Difensur

Kristu, * inti s-Sultan gloriuż.

Inti minn dejjem * Bin il-Missier.

Int, biex teħles lill-bniedem, *
ma stmerrejtix tinzel f'guf ta' Vergni.
Int ħriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, *
u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.
Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, *
fis-sebħ tal-Missier.
Aħna nemmnu *
li int għad terġa' tiġi bħala mħallef.
Nitolbuk għalhekk li tgħin lill-qaddejja tiegħek, *
li int fdejt b'demmek il-għaziż.
Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek *
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, *
bierek lill-wirt tiegħek.
Kun ir-ragħaj tagħhom, *
erfagħhom għal dejjem.
Minn jum għall-ieħor * aħna nberkuk;
u nfahħru ismek għal dejjem, *
u għal dejjem ta' dejjem.
Aghmel, Mulej, li llum *
inħarsu ruħna minn kull dnub.
Henn għalina, Mulej, * henn għalina.
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, *
kif fik hi t-tama tagħna.
Fik, Mulej, jien nistkenn: *
ma jkolli qatt għax ninfixel.

TALBA

O Alla, int tajtna eżempji mill-isbaħ fil-Familja Mqaddsa: aghmel li nsiru nixbħuha fil-virtujiet tal-ħajja tad-dar u fir-rabta tagħha ta' mħabba, ħa niġu nithennew għal dejjem fil-ferħ ta' darek tas-sema. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.
R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Kristu, dija ta' Missierek,
Vergni w Omm qaddisa t'Alla,
int Ġużeppi, li fi ħsiebek
ġew afdati l-Omm u Binha.

Kemm hi ħelwa d-dar fejn għextu,
dar l-imħabba u s-sliem, fejn kibret
kull virtù, w li minnha ħarġet
l-għajn infisha ta' kull grazzja!

L-Angli kollha jħarsu mgħaġġba
lejn Bin Alla magħmul bniedem,
jarawh qisu lsir qed jaqdi
lill-istess qaddejja tiegħu!

L-iżgħar fosthom u l-kap tagħhom,
int il-kmand, Ġużeppi l-umli;
inti tordna wkoll, Marija,
u lit-tnejn minn qalbek taqdi.

Aqwa mill-palazzi kollha
din id-dar li taf il-faqar,
dar mnejn bdiet is-salvazzjoni
tal-bnedmin mill-mewt u l-ħtija.

Aħna wkoll, Ġesù, Marija,
u Ġużeppi, nersqu lejkom,
biex tgħinuna nqaddsu djarna
b'kull qdusija li mliet darkom.

Tifhir lilek, Kristu Sidna;
ghat-talb t'ommok u missierek,
int timliena b'tama kbira
li ghad nigu d-dar, fis-sema. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Ta' kull sena l-ġenituri ta' Ġesù kienu jmorru Ġerusalem għall-festa ta' l-Ghid.

Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; *
lilek herqan infittex.
Ruhi bilgħatx għalik, †
għalik imxennaq jiena, *
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.
Għalhekk ġejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, *
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, *
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; *
ngħolli jdejja u nsejjaħ ismek.
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, *
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, *
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.
Għax int kont għajnuna għalija, *
għad-dell ta' gwenħajk ngħanni bil-ferħ.
Miegħek tingħaqad ruhi, *
int twezinni bil-leminja tiegħek.

Ant. 1: Ta' kull sena l-ġenituri ta' Ġesù kienu jmorru Ġerusalem għall-festa ta' l-Ghid.

Ant. 2: It-tifel baqa' jikber u jitqawwa u jimtela bl-għerf u l-grazzja ta' Alla kienet fuqu.

Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, *
fahħruh u għolluh għal dejjem.

Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku, smewwiet, il-Mulej.
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; *
bierku, setgħat kollha, il-Mulej.
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; *
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; *
bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.
Bierku, nar u sħana, il-Mulej; *
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.
Bierku, nida u borra, il-Mulej; *
bierku, silg u bard, il-Mulej.
Bierku, glata u silg, il-Mulej; *
bierku, iljieli u granet, il-Mulej.
Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; *
bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ha tbierek l-art il-Mulej, *
ħa tfahħru u tghollih għal dejjem.
Bierku, muntanji u għoljiet, il-Mulej; *
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.
Bierku, għejun, il-Mulej; *
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.
Bierku, ħut kbir u kull ma jziġg fl-ilma, il-Mulej; *
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.
Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; *
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierek, Izrael, il-Mulej, *
fahħruh u gholluh għal dejjem.
Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.
Bierku, spirti u rwieħ tal-gusti, il-Mulej; *
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.
Bierku, Ħananija, Għazarija u Misael, il-Mulej, *
fahħruh u gholluh għal dejjem.
Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; *
infahħruh u ngholluh għal dejjem.
Imbierek int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, *

ta' min jgħollik u jsebbhek fuq kollox għal dejjem.

Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.

Ant. 2: It-tifel baqa' jikber u jitqawwa u jimtela bl-għerf u l-grazzja ta' Alla kienet fuqu.

Ant. 3: Missieru u ommu baqgħu mistagħgħba b'dak li kien qiegħed jingħad fuqu.

Salm 149

Għannu lill-Mulej għanja ġdida: *
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifhir tiegħu
Ha jifrah Izrael bil-Ħallieq tiegħu, *
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom
Ha jfahħru biż-żfin l-isem tiegħu, *
bid-daqq tat-tanbur u taċ-ċetra!
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, *
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, *
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, *
u sjuf b'żewġt ixfar f'idejhom,
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, *
u jagħtu l-kastig lill-popli,
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, *
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,
jagħmlu minnhom il-ħaq q miktub għalihom: *
dan hu gieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.

Ant. 3: Missieru u ommu baqgħu mistagħgħba b'dak li kien qiegħed jingħad fuqu.

LEZZJONI QASIRA Dewt 5:16

Weggaħ lil missierek u 'l ommok, kif ordnalek il-Mulej Alla tiegħek, biex tgħix għomor twil, u biex ikollok il-ġid fuq l-art li l-Mulej Alla tiegħek jagħtik.

RESPONSORJU QASIR

R/. Kristu, Bin Alla l-ħaj, * Henn għalina. Kristu.

V/. Int li qgħadt għal Marija u Ġużeppi. * Ħenn għalina. Glorja. Kristu.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Sena A

Deher l-anglu tal-Mulej f'holma lil Ġużeppi fl-Egittu u qallu: “Qum, hu mieghek lit-tifel u ‘l ommu u erga’ lura lejn l-art ta’ Izrael, għax mietu dawk li kienu jfittxu l-ħajja tat-tifel”.

Sena B

Missieru u ommu baqgħu mistgħagba b’dak li kien qiegħed jingħad fuqu, hallelujah.

Sena Ċ

“Ibni, għaliex għamiltilna hekk? Ara, missierek u jien konna qegħdin infittxuk b’qalbna maqsuma.” “Il-għala kontu qegħdin tfittxuni? Ma tafux li jien jeħtiegli nkun f’dak li hu ta’ Missieri?”

Imbierrek il-Mulej, Alla ta’ Izrael, *
għaliex gie jzur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta’ salvazzjoni *
f’dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi *
b’fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
B’hekk juri ħniena ma’ missirijietna, *
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
li jagħtina
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
naqduh bla biża’
tul ħajjitna kollha, *
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta’ l-Għoli; *
għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
bil-maħfra ta’ dnubiethom,
ħierga mill-qalb ħanina ta’ Alla tagħna, *
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,

ha jdawwal lil dawk li jinsabu
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
ha jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu,
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Sena A

Deher l-anglu tal-Mulej f'holma lil Ġużeppi fl-Eġittu u qallu: "Qum, hu miegħek lit-tifel u 'l ommu u erga' lura lejn l-art ta' Izrael, għax mietu dawk li kienu jfittxu l-ħajja tat-tifel".

Sena B

Missieru u ommu baqgħu mistgħagħba b'dak li kien qiegħed jingħad fuqu, hallelujah.

Sena Ċ

"Ibni, għaliex għamilt ilna hekk? Ara, missierek u jien konna qegħdin infittxuk b'qalbna maqsuma." "Il-għala kontu qegħdin tfittxuni? Ma tafux li jien jeħtiegli nkun f'dak li hu ta' Missieri?"

PREĊI

Ġesù, Bin Alla l-ħaj, għogbu jsir ukoll iben ta' familja tal-bnedmin. Nadurawh u nitolbuh:

Ġesù, li sirt ubbidjenti, qaddisna.

Ġesù, Verb etern tal-Missier, int qgħadt minn rajk għal Marija u Ġużeppi:

- għallimna nkunu umli.

Mgħallem tagħna, ommok kienet tgħożż f'qalbha kull ma kienet tarak tagħmel u tisimgħek tghid:

- aghmel li nagħtu widen għall-kelma tiegħek u ngħożżuha f'qalb safja u tajba.

Kristu, int hdimt fid-dinja u għogbok tissejjah iben ta' haddiem:

- għallimna nkunu lieżma fix-xogħol tagħna.

Ġesù, fil-familja ta' Nazaret int kbirt fl-għerf, fl-għomor u fil-grazzja, quddiem Alla u quddiem il-bnedmin:

- agħtina li nikbru f'kollox permezz tiegħek, li inti r-Ras tagħna.

Missierna

Talba

O Alla, int tajtna eżempji mill-isbaħ fil-Familja Mqaddsa: aghmel li nsiru nixbħuha fil-virtujiet tal-ħajja tad-dar u fir-rabta tagħha ta' mħabba, ħa niġu nithennew għal dejjem fil-ferħ ta' darek fis-sema. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.
Ammen.

IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fid-Disgħa ta' filghodu

INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla
wieħed mal-Missier u l-Iben,
ejja xxerred għewwa fina,
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,
nerfghu lej k it-tiffhir tagħna;
int kebbisna b'nar imħabbtek,
u nxerduh fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa
tal-Missier u l-Iben tiegħu:
żomm qawwija l-fidi tagħna
fik, l-Ispirtu li għej minnhom. Ammen.

Ant. Ġuzeppi u Marija, omm Ġesù, baqgħu mistagħgħba b'dak li kien qiegħed
jingħad fuqu.

F'Nofsinhar

INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,
Inti kollox tqassam sewwa:
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;
f'nofsu żzejnu b'dawl ihaggeġ.

Iżda itfi l-għadab fina,
taffi s-sħana ta' kull deni,
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjef,

ġib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

Ant. Marija baqgħet iżzomm f'qalbha dan kollu u kienet toqgħod taħseb fuqu
bejnha u bejn ruħha.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

INNU

Alla, int, li fik innifsek
m'hemmx tiddil lill-ħlejjaq triegi:
lil kull siegħa tal-ġurnata
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,
imma tersaq lejn il-glorja,
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

Ant. Għajnejja raw is-salvazzjoni tiegħek, li itn ħejjejt għall-popli kollha.

Salm 117 (118)

I

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, *
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!
Ha jgħidu wlied Izrael: *
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha tghid dar Aron: *

"Ghal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha jghidu dawk li jibzghu mill-Mulej: *

"Ghal dejjem it-tjieba tiegħu."

Sejjaht il-Mulej fid-dwejjaq tiegħi; *

u l-Mulej wegibni, u ħarigni fil-wisa'.

La l-Mulej miegħi, m'ghandix ghax nibza'; *

x'jista' jagħmilli l-bniedem?

Il-Mulej miegħi, hu l-ghajnuna tiegħi, *

u nħares b'wicci minn quddiem

lejn l-ghedewwa tiegħi.

Aħjar tiskenn fil-Mulej *

milli tittama fil-bnedmin.

Aħjar tiskenn fil-Mulej *

milli tittama fil-kbarat.

Glorja.

II

Il-ġnus kollha dawwruni; *

imma f'isem il-Mulej irbaħthom.

Dawwruni, minn kull naħa rassewni; *

imma f'isem il-Mulej irbaħthom.

Bħan-naħal daru miegħi, †

bħan-nar tax-xewk madwari jħeggu; *

imma f'isem il-Mulej irbaħthom.

B'saħħithom kollha imbuttawni biex naqa'; *

imma l-Mulej tani l-ghajnuna.

Qawwa tiegħi u ghana tiegħi l-Mulej; *

hu kien għalija s-salvazzjoni tiegħi.

Għajat ta' ferħ u rebħ fl-gherejjex tat-tajbin: *

il-leminjia tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' ħila!

Il-leminjia tal-Mulej 'il fuq merfugħa, *

il-leminjia tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' ħila!

Ma mmutx, imma nibqa' ngħix, *

u nħabbar l-ghemejjel tal-Mulej.

Haqarni tassew il-Mulej, *

izda ma telaqnix għall-mewt.
Glorja.

III

Ifthuli l-bibien tal-gustizzja; *
ħa nidhol minnhom u nrodd ħajr lill-Mulej.
Dan hu bieb il-Mulej; *
il-gusti jidhlu minnu.

Nizzik ħajr talli wegibtni *
u kont għalija s-salvazzjoni tiegħi.
Il-gebla li warrbu l-bennejja *
saret il-gebla tax-xewka.
Bis-saħħa tal-Mulej seħħ dan: *
ħaġa ta' l-għageb f'għajnejna.
Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; *
ħa nifirħu u nithennew fih!

Ejja, nitolbuk, Mulej, salvana! *
Ejja, nitolbuk, Mulej, agħtina r-rizq!
Imbierek minn ġej f'isem il-Mulej! *
Inberkukom minn dar il-Mulej.

Jahweh hu Alla; hu d-dawl tagħna. *
Tqassmu f'purċissjoni, bil-friegħi f'idejkom, *
sa ħdejn l-artal.
Alla tiegħi int, jien nizzik ħajr; *
Alla tiegħi, jien lilek inkabbar.

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, *
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!
Glorja.

Fid-Disgħa ta' filghodu

Ant. Gużeppe u Marija, omm Ġesù, baqgħu mistagħġba b'dak li kien qiegħed jingħad fuqu.

LEZZJONI QASIRA Kol 3:12-13

Intom il-magħżulin ta' Alla, il-qaddisin u l-maħbubin tiegħu. Ilbsu mela sentimenti ta' hniena, tjeba, umiltà, hlewwa, sabar. Stabru b'xulxin, u, jekk xi hadd minnkomm ikollu xi jgħid ma' haddiehor, aħfru lil xulxin; bħalma l-Mulej hafer lilkom, hekk aghmlu intom ukoll.

V/. Il-Mulej jghallimna t-triqat tiegħu.

R/. U nimxu fil-mogħdijiet tiegħu.

F'Nofsinhar

Ant. Marija baqghet izzomm f'qalbha dan kollu u kienet toqghod tahseb fuqu bejnha u bejn ruhha.

LEZZJONI QASIRA

Kol 3:14-15

Fuq dan kollu ilbsu l-imħabba, li hi l-qofol tal-perfezzjoni. Halli s-sliem ta' Kristu jsaltan fi qlubkom, dak is-sliem li għalih kontu msejha biex issiru gisem wiehed. U ta' dan roddu hajr lil Alla.

V/. Jien fqir u mħabbat sa minn zghoziti.

R/. Ghalkemm kbir jiena ccekkint.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

Ant. Ghajnejja raw is-salvazzjoni tiegħek, li int hejjejt għall-popli kollha.

LEZZJONI QASIRA Kol 3:17

Kull ma tagħmlu jew tgħidu, aghmlu kollox f'isem il-Mulej Ġesù, u roddu hajr lil Alla l-Missier permezz tiegħu.

V/. Uliedek kollha jkunu dixxipli tal-Mulej.

R/. U s-sliem tagħhom ikun bla qjies.

Talba

O Alla, int tajtna eżempji mill-isbaħ fil-Familja Mqaddsa: aghmel li nsiru nixbhuha fil-virtujiet tal-hajja tad-dar u fir-rabta tagħha ta' mħabba, ha nigu nithennew għal dejjem fil-ferħ ta' darek tas-sema. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-II GĦASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Int, id-dawl li jhenni s-sema,
tama tal-bnedmin fid-dinja,
o Ġesù, trabbejt fil-għozza
ta' familja, f'dar imbierka.

Int, Marija, kollok grazzja,
stħaqplek tagħti ħalib safi
lil Ġesù, Bin Alla w Ibnek,
tgħajjxu w tbusu w thaddnu miegħek.

Int, Ġużeppi, nisel David,
u l-għarus magħżul tal-Vergni,
l-Iben t'Alla bl-isem ħelu
ta' missier kien isejjahlek.

Intom, friegħi kbar ta' Ġesse,
ftaħtu l-bieb tas-salvazzjoni;
agħtu widen għat-talb umli
li f'riġlejkom qegħdin nagħmlu.

Tmidd għeruqha fid-djar tagħna
kull virtù li kibret f'darkom;
tkun fis-sliem u l-barka w l-għaqda
kull familja tagħna bħalkom.

Glorja lilek, Kristu Sidna,
li obdejt mill-ġenituri;
mal-Missier u ma l-Ispirtu,
għieh jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Wara tlitt ijiem sabu lil Ġesù fit-tempju, bilqiegħda f'nofs l-għorrief, jismagħhom u jistaqsihom.

Salm 121 (122)

Fraħt meta qaluli: *
"Sejrin f'dar il-Mulej!"
Digà qegħdin riglejna *
fi bwiebek, Ġerusalemm!
Ġerusalemm, mibnija bħal belt, *
magħquda haġa wahda.
Lejha t-tribù jitolgħu, *
it-tribù tal-Mulej,
biex, skond il-liġi ta' Izrael, *
ifaħħru isem il-Mulej.
Għax hemm twaqqfu t-tronijiet tal-ħaqq, *
it-tronijiet tad-dar ta' David.

Itolbu s-sliem għal Ġerusalemm: *
"Ħa jkollhom is-sliem daww kollha li jħobbuk!
Ħa jkun hemm is-sliem ġewwa l-ħitan tiegħek, *
u l-ġid fil-palazzi tiegħek!"
Minħabba ħuti u ħbiebi, *
ħallini ngħidlek: "Is-sliem għalik?"
Minħabba f'dar il-Mulej, Alla tagħna, *
nixtieq illi jkollok il-ġid.
Glorja.

Ant. 1: Wara tlitt ijiem sabu lil Ġesù fit-tempju, bilqiegħda f'nofs l-għorrief, jismagħhom u jistaqsihom.

Ant. 2: Ġesù niżel magħhom u reġa' ġie Nazaret; u kien joqgħod għalihom.

Salm 126 (127)

Jekk il-Mulej ma jibnix id-dar, *
għalxejn jithabtu l-bennejja.
Jekk il-Mulej ma jħarisx il-belt, *
għalxejn jishar l-għassies.

Ma jiswielkom xejn li tbakkru, †
jew li ddumu ma tistrieħu
u li tieklu ħobż it-tbatija; *
għax hu jipprovdi lill-għeżież tiegħu.

Ara, wirt il-Mulej huma l-ulied, *
ħlas tiegħu hu frott il-ġuf.
Bħal vleġeġ f'id il-ġellied, *
hekk huma wlied iż-żgħożija.
Hieni l-bniedem li għandu l-ħorġa mimlija bihom! *
Ma jinfixilx meta jiltaqa'
ma' l-għedewwa f'bieb il-belt.
Glorja.

Ant. 2: Ġesù niżel magħhom u reġa' ġie Nazaret; u kien joqgħod għalihom.

Ant. 3: Ġesù baqa' jikber fl-għerf, fis-snin u fil-grazzja, quddiem Alla u quddiem il-bnedmin.

Kantiku (Ef 1:3-10)

Imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, *
li mliena b'kull xorta ta' barka spiritwali,
fis-smewwiet fi Kristu.

Hekk hu għażilna fih, †
sa minn qabel il-ħolqien tad-dinja, *
biex inkunu qaddisa u bla tebgħa
quddiemu fl-imħabba.
Iddestinana li nkunu għalih ulied adottivi †
permezz ta' Ġesù Kristu; *
skond ma għoġob lir-rieda tiegħu, *

għat-tifhir tal-glorja tal-grazzja tiegħu, *
li biha mliena fl-Għażiż tiegħu.

Fih aħna għandna l-fidwa, bid-demm tiegħu, *
il-maħfra tad-dnubiet,

skond l-għana tal-grazzja tiegħu, *
li biha fawwarna fl-għerf u l-għaqal kollu:

hu għarrafna l-misteru tar-rieda tiegħu, †
skond il-pjan li għoġbu jfassal fih minn qabel, *
u li kellu jseħh meta tasal il-milja taż-żminijiet;

jigifieri, li kollox jingabar taht Ras waħda, li hu Kristu, *
kull ma hu fl-art u kull ma hu fis-sema.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 3: Ġesù baqa' jikber fl-għerf, fis-snin u fil-grazzja, quddiem Alla u quddiem il-bnedmin.

LEZZJONI QASIRA

Fil 2:6-7

Ġesù Kristu, li kellu n-natura ta' Alla, ma qagħadx ifittex tiegħu li hu daqs Alla, imma tneżża' minn kollox, billi ħa n-natura ta' l-sir, sar jixbah lill-bniedem, u deher minn barra bħala bniedem.

RESPONSORJU QASIR

R/. Kellu jkun jixbah lil ħutu f'kollox, * Biex ikun ħanin. Kellu.

V/. Deher fid-dinja u għammar fost il-bnedmin. * Biex ikun ħanin. Glorja. Kellu.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Sena A

Gużeppe mar joqgħod f'belt jisimha Nazaret, biex hekk iseħh dak li kien inghad permezz tal-profeti: "Ikun jissejjaħ Nazri."

Sena B

It-tifel kien jikber u jitqawwa u jimtela bl-għerf, u l-grazzja ta' Alla kienet fuqu.

Sena Ċ

Ġesù niżel magħhom u reġa' gie Nazaret, u kien joqgħod għalihom. U ommu kienet iżzomm u tgħożż dawn il-ħwejjeġ kollha go qalbha.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *

u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawk li jibzġhu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Sena A

Ġużeppi mar joqgħod f'belt jisimha Nazaret, biex hekk iseħħ dak li kien ingħad permezz tal-profeti: "Ikun jissejjaħ Nazri."

Sena B

It-tifel kien jikber u jitqawwa u jimtela bl-għerf, u l-grazzja ta' Alla kienet fuqu.

Sena Ċ

Ġesù niżel magħhom u reġa' ġie Nazaret, u kien joqgħod għalihom. U ommu kienet iżzomm u tgħożż dawn il-hwejjeg kollha ġo qalbha.

PREĊI

L-Iben ta' Alla l-ħaj għoġbu jsir iben ta' familja tal-bnedmin. Nadurawh u ngħidulu:

Mulej, int l-eżempju u s-salvatur tagħna lkoll.

Kristu, int kont tisma' minn Marija u Ġużeppi u toqgħod għalihom:

- bil-misteru ta' l-ubbidjenza tiegħek għallimna nweggħu u nobdu lil dawki li b'ligi huma fuqna.

Int ħabbejt lill-ġenituri tiegħek, li kienu jħobbuk:

- għaqqad il-familji kollha fis-sliem u l-imħabba ta' xulxin.

Int fittixt b'herqa kbira dak li hu ta' Missierek:

- aġmel li kull dar tħabrek għall-ġieħ ta' Alla.

Il-ġenituri tiegħek fittxewk bil-ħrara u wara tlitt ijiem sabuk f'dar Missierek:

- għallimna nfittxu lkoll is-saltna ta' Alla qabel kolloxx.

Int seħibt miegħek lil Marija u 'l Ġużeppi fil-glorja tas-sema:

- ilqa' lil ħutna l-mejtin fil-familja hienja tal-qaddisin tiegħek.

Missierna

Talba

O Alla, int tajtna eżempju mill-isbaħ fil-Familja Mqaddsa; aġmel li nsiru nixbħuha fil-virtujiet tal-ħajja tad-dar u fir-rabta tagħha ta' mħabba, ħa nigu nithennew għal dejjem fil-ferħ ta' darek fis-sema. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U
TAS-SOLENNITAJIET**

V. O Alla, ejja ehlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GH.:

Ant. Taht ġwenħajh, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Ż.GH.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 90

Ghad-dell tal-Gholi

Araw, tajtkom is-setgha li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).

Int li tgħix għall-kenn tal-Gholi, *
li tgħammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,
għid lill-Mulej: †
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, *
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, *
u mill-mard tal-mewt.
Bir-rix tiegħu jgħattik, *
u taht ġwenħajh tistkenn.
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, *
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,
minn pesta li tixtered fid-dlam, *
jew minn marda li ġġib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu maġenbek, *
u għaxart elef fuq lemintek
imma lejk id-deni ma jersaqx, *
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.
Int dan tarah biss b'għajnejk, *
tara l-ħlas li jieħdu l-ħżiena.
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, *
għamilt il-Gholi għamara tiegħek.

Ebda deni ma jigrilek, *
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.

Għax l-angli tiegħu hu jibgħatlek, *
u jħarsuk fi triqatek kollha.
Fuq idejhom jerfghuk, *
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riglek.
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, *
ferħ ta' ljun u serp int tirfes.

La tħabbeb miegħi, jien neħilsu: *
la għaraf ismi, jiena nħarsu.
Hu jsejjahli, u jiena nwiegbu; †
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, *
neħilsu u nerfagħlu ġiehu;
u b'għomor twil nimlieh, *
nurih is-salvazzjoni tiegħi.

Glorja.

Barra Z.GĦ:

Ant. Taht ġwenhajt tistkenn; ma tibzax mill-biża' tal-lejl.

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5

Jaraw wiċċ il-Mulej, u jkollhom ismu fuq ġbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jehtiegu dwal ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

- f'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ħa nifirĦu u nithennew fihĦ Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u harisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.Għ. hallelujah).

KANTIKU EVANGĠELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skond kelmttek;
għaliex għajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,
li int hejjejt *
għall-popli kollha:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u harisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.Għ. hallelujah).

Talba

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nerġġu nqumu u nfaħħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-aṅġli qaddisa tiegħek, biex iharsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,

int kewkba tal-baħar, Marija!
 Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
 li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislina
 li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
 Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
 tas-sema, Sidt l-anġli;
int l-għerq u l-bieb safi
 mnejn ġie dawl id-dinja.
O Vergni gloriuża,
 ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
 lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
 ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
 għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
 f'dan il-wied ta' dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,
 dawwar lejna
 dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
 lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O Ħanina, o pija, o ħelwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
 Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek

it-talb li nagħmlulek fi htigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tigrib,
o Vergni glorjuża u mbierka.